

En tournée!!

Tournée ! C'est le mot qui nous vient à l'esprit lorsqu'on repense à notre voyage à Carnoustie, au début du mois de juillet. Certains de nos compagnons de voyage pensent inévitablement à leurs mémorables tournées dans les pubs écossais, mais pour nous, danseurs et danseuses de CARPE DIEM, le mot "tourné" gardera une connotation plus artistique.

Ainsi, la Gala Week à Carnoustie fut une fantastique tournée pour notre troupe, la première de sa courte existence, qui plus est à l'étranger, et tous les paramètres ont été réunis pour en faire une grande réussite.

Nos familles d'accueil ont été formidables, ainsi que tous les Ecossais qui constituent un public chaleureux et qui sait montrer son enthousiasme.

Et que dire des organisateurs du voyage sinon qu'ils ont été parfaits de bout en bout, là encore, les images se bousculent dans nos

têtes : l'humour de Rolf, la disponibilité et la gentillesse de tout l'encadrement, particulièrement Karin et Michel qui se sont occupés chaque jour de l'installation du matériel pour la sonorisation de nos spectacles, et Mme Cour qui nous a suivi dans tous nos déplacements avec son caméscope, nous offrant un inestimable souvenir du voyage.

Sans oublier le programme de la semaine, chargé, mais qui a permis un maximum de visites tout en nous laissant une grande liberté. Alors oui, cette tournée a été parfaite, d'autant qu'elle nous laisse l'impression d'un certain succès quand on se rappelle la chaleur des applaudissements du public écossais, et les larmes de certains d'entre eux à notre départ.

Pour tout cela, que dire d'autre que merci ? Merci sincèrement à vous tous qui avez fait de ce voyage, de notre "tourné" ce qu'elle a été, nous vous en sommes extrêmement reconnaissants, et nous espérons qu'une telle opportunité se représentera à nous. Pourquoi pas l'année prochaine? ...

Carpe Diem.

Doublette écossaise.



Nous sommes deux licenciés du club de la pétanque à partir pour Carnoustie avec nos épouses.

Après vingt heures de car, nous voici arrivés. Il pleut!...

Mais bien vite nous oublions la fatigue, le temps maussade, nous sommes accueillis avec tant de chaleur, les visages sont si rayonnants.

Chaque jour nous faisons une balade dans les environs et nous découvrons l'Ecosse. C'est un beau pays verdoyant, légèrement vallonné et boisé. Nous admirons les superbes rhododendrons en fleurs et bien d'autres arbustes.

C'est un pays d'élevage avec d'immenses troupeaux de moutons et de bovins. On cultive aussi beaucoup de pommes de terre. Nous en mangeons d'ailleurs à chaque repas.

Nous voyons beaucoup de gibier (lapins, faisans et même quelques chevreuils) On ne doit pas beaucoup chasser!

Le jeudi soir, nous organisons une partie de boules, c'est un sport peu connu en Ecosse. Nous trouvons quand même quelques amateurs et nous faisons trois ou quatre doublettes.

Nous remettons un « challenge » au Bowling Club.

Nous gardons un délicieux souvenir de cette semaine et encore une fois merci à nos hôtes si sympathiques.

U.S.M. Pétanque.



... Et ce que ne disent pas nos amis boulistes, trop modestes, c'est que les boules écossaises ont beau ne pas tourner rond, elles se sont tout de même laissées rouler en un rien de temps par les pétanquistes français. Bien joué Claude et Pierre!!!

HIP, HIP, HOURRA



C'est le cri de ralliement poussé au début des matches de basket qui se sont déroulés dans le gymnase du lycée de Carnoustie le mercredi 3 juillet par les équipes des cadets et minimes Maulois. Ce pourrait être aussi celui de leur victoire puisque leurs scores ont été tout à fait honorables.

Pour nos cadets qui ont gagné 56 à 38 contre Arbroath,

HIP, HIP, HOURRA !!!

Pour nos minimes qui ont bravement remporté 23 à 11 leur match contre les cadets de Carnoustie pourtant leurs aînés de 2 ans,

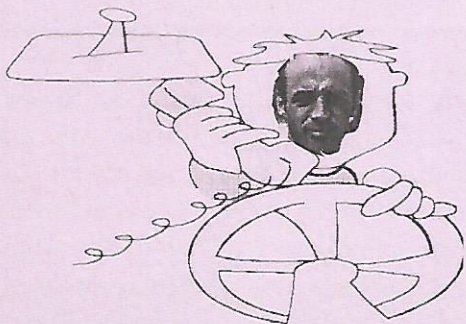
HIP, HIP, HOURRA !!!

Malgré le regret exprimé par certains de n'avoir pu assister aux représentations de CARPE-DIEM qui se déroulaient aux mêmes heures que leur entraînement, nos basketteurs ont trouvé intéressantes les différentes visites et activités organisées chaque jour, et sympathique l'encadrement des adultes.

Au départ sages et timides, les groupes se sont petit à petit rapprochés créant une ambiance chaleureuse et une complicité entre eux. Ainsi, nous avons eu la satisfaction de constater que ce voyage a permis de rapprocher les équipes des minimes et cadets et de créer de nouvelles amitiés avec le groupe de CARPE-DIEM. Ravis de cette première aventure écossaise, nos basketteurs souhaiteraient en renouveler l'expérience l'année prochaine.

Pour le Comité de Jumelage,
HIP, HIP, HOURRA !!!

U.S.M. Basket Ball



La place de conducteur de car n'est pas toujours aussi confortable qu'il y paraît. Confronté à diverses expériences dans plusieurs jumelages, Richard nous livre son point de ...

Vu du rétro.

Il en est des voyages comme des repas mondains. Il arrive que l'on s'y ennue ferme et que l'on attende la fin avec une impatience certaine, en masquant son désarroi sous des sourires figés de bienséance ordinaire. Et comme un conducteur de car n'est pas jugé uniquement sur sa façon de conduire, nous sommes quelquefois contraints au jeu social des politesses commerciales, exercice que j'exècre.

Mais parfois, je devrais dire rarement, les circonstances diverses et variées qui font la réussite d'un séjour se trouvent réunies; le retour et la séparation avec le groupe, au lieu de s'effectuer dans l'allégresse, laissent alors un léger goût d'inachevé dans la bouche. Parfois, nous sommes confrontés à des programmes « touristiques » surchargés qui nous laissent peu de temps pour profiter des soirées et des familles d'accueil, ce que j'appelle le syndrome japonais ... qui pousse à confondre qualité et quantité. Là, tout fut différent, modeste, à taille humaine - le groupe, une quarantaine de personnes - l'idéal - , le programme, les distances sur place, la taille du car ... et moi-même qui ne suis pas très grand. A mon sens, la réussite d'un jumelage ne se mesure pas aux fastes des

cérémonies officielles, à la longueur des discours et au nombre des participants mais plutôt à la richesse des contacts entre individus, contacts externes ou internes au groupe d'ailleurs. Il me semble également nécessaire de privilégier ce côté « amateur », de ne pas gérer ce type de voyage comme un « tour operator » professionnel mais au contraire de laisser aux participants le temps ... d'avoir du temps. Ce fut le cas de ce voyage qui fut pour moi très agréable, humainement et professionnellement. La ponctualité du groupe, par exemple, ne fut (presque) jamais prise en défaut sauf pour un des organisateurs dont je tairai le nom par discrétion et surtout pour ne pas faire de peine à sa femme Françoise. **Bref, pour l'an prochain, ne changez rien !!** Merci à Alison, Flora et Ron pour leur accueil, à Louise, David, Liz, Dave pour leur gentillesse, à Barry et George pour leur disponibilité et il va de soi que tous ces termes sont interchangeables.

Richard

Il y a char et char.

Pour le défilé de chars du samedi, les titres de films étant de rigueur, nous avons choisi *La Ruée vers l'Or* et nos amis écossais Lawrence d'Arabie.

En visionnant le film, nous avons retenu deux scènes, l'une représentant Charlot affamé dans sa cabane, l'autre se déroulant au saloon.

Tables et chaises étaient fournies par les Ecossais, mais c'est Marie-Claude Saccomani qui a peint les décors, dessiné les costumes et fabriqué le bar du saloon. Pour les costumes, les amis furent mis à contribution et Marie-Claude et Karin ont passé des heures en couture, habillant ainsi Charlot, les clients et les filles du saloon, les chercheurs d'or et quelques figurants de *Lawrence d'Arabie* : une trentaine de costumes en tout.

Ont participé à ce 10ème "TWIN FLASH"

C BERTRAND, M CONTET, J LESIEUR, D MOLIN, J-L PICHON, F SVENSSON
et spécialement Richard, Rolf, Carpe Diem, U.S.M. Basket Ball, U.S.M. Petanque.



Le jour du départ, il fallut empiler les cartons sur le dernier rang de sièges dans le car et caser, sans le plier, le bar de Marie-Claude. Impératif : le ramener entier à Maule!

Sur place, à Carnoustie, nous attendions un char de 5m, la semi-remorque en avait 15. Cabane de Charlot d'un côté, saloon de l'autre, immense était le vide à combler entre les deux! Il fallut improviser. Armés de sacs de jute, pelles, pioches et battées, les chercheurs d'or allaient meubler le décor. Un coup de bombe de peinture de Barbara et nos pierres devenaient or. George écumait la ville et le saloon prenait tournure.

Basketteurs transformés en chercheurs d'or, Carpe Diem en danseuses de saloon, Charlot cédait quelques unes de ses filles à nos deux émirs, Pierre Lemaire et Michel, qui régnaient sur le char de Lawrence d'Arabie.

A 13h, une quinzaine de chars, dont certains d'un très bon niveau, tels La Famille Adams, Braveheart, Lawrence d'Arabie, s'ébranlaient pour traverser la ville, gagner le parc et passer devant le jury. C'est là que Carpe Diem ne put s'empêcher d'attaquer un French cancan endiablé. Les juges y furent-ils sensibles? Nul ne le sait, mais notre char a gagné le premier prix, ramenant un beau trophée qui restera à Maule jusqu'à la Gala Week de l'année prochaine.

Un seul regret : nous n'avons pas pu récupérer le bar de Marie-Claude. Nous le retrouverons sans doute l'année prochaine... transformé en pub!!!

Les petits maux des organisateurs.

Cette semaine à Carnoustie ne fut pas de tout repos pour les organisateurs, mais largement récompensée par toutes les amitiés qui se sont nouées tant du côté écossais que français. Notre emploi du temps était très rempli et nous remercions, encore une fois, nos hôtes qui ne nous voyaient que quelques minutes au souper!! Un immense **merci** à Alison, Barbara, Helen et Janet, qui ont œuvré en tous sens pour faciliter notre tâche. **Merci**, enfin, aux boulistes, basketteurs, danseuses et danseurs d'avoir participé, si gentiment et dans la bonne humeur, au défilé de chars dans les rues de Carnoustie et de l'aide apportée pour la kermesse.

Surprise au Grand-Marnier

Nous ne sommes pas venus les mains vides au Gala Day. Nos amis écossais ont eu l'heureuse surprise de pouvoir déguster une spécialité française : les crêpes.

Sucre? Confiture? Grand-Marnier? Les pots se vident, la bouteille encore plus!

Pour faire face à la demande, pas moins de quatre personnes s'affairent sans répit.

200? 300 crêpes vendues? ... même pas le temps de les compter.

16h30 : Closed ... pour manque de pâte!

Réouverture prochaine mardi 8 octobre à la soirée Provence - Bretagne pendant la semaine écossaise.



Comité de Jumelage de Maule et de la Vallée de la Mauldre
Siège social Mairie de MAULE 78580 -Association loi 1901-